Lev

Chapter 11

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

אֲלֵהֶם׃	לֵאמֹר	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-သူတို့-သို့	-မိန့်တော်မူ၍	အာရုန်	-နှင့်-သို့	မောရှေ	-သို့	ထာဝရဘုရား	-နှင့်ပြောတော်မူ၏
H0413	H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696

တဖန် ထာဝရဘုရားသည် မောရှေနှင့် အာရုန်တို့ကို ခေါ်တော်မူ၍၊-

2

תֹּאכְלוּ	אֲשֶׁר	הַחַיָּה	זֹאת	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבְּרוּ
သင်တို့စားရမည်	-သည်	-ထိုသတ္တဝါ	ဤ	-မိန့်တော်မူ၍	ဣသရလေ	-သားတို့	-သို့	ပြောကြလော့
H0398			H2063	H0559	H3478		H0413	H1696

הָאָרֶץ׃	עַל־	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	מִכָּל־
-ထိုမြေ	-ပေါ်မှာ	-သည်	-ထိုတိရစ္ဆာန်	-မှအလုံးစုံ
H0776			H0929	H3605

သင်တို့သည် ဣသရလေ အမျိုးသားတို့အား ဆင့်ဆိုရမည်မှာ၊ မြေကြီးပြင်ပေါ်မှာရှိသော သားတကော တို့တွင်၊ -

3

בַּבְּהֵמָה	גֵּרָה	מַעֲלַת	פְּרָסֹת	שֶׁסַע	וְשֹׁסַעַת	פַּרְסָה	מַפְרֶסֶת	כֹּל
-ထိုတိရစ္ဆာန်-၌	စားမြုံ့	စားမြုံ့ပြန်သော	ခွာများ	အကွဲ	-နှင့်ကွဲပြဲသော	ခွာ	ခွဲသော	အလုံးစုံ
H0929	H1625	H5927	H6541	H8157	H8156	H6541	H6536	H3605

תֹּאכֵלוּ׃	אֹתָהּ
သင်တို့စားရမည်	-ထိုအရာ
H0398	H0853

ခွါကွဲပြဲ၍ စားမြုံ့ပြန်သော သားများကို သင်တို့သည် စားရသော အခွင့်ရှိ၏။

4

הַפַּרְסָה	וּמִמַּפְרִיסֵי	הַגֵּרָה	מִמַּעֲלֵי	תֹאכְלוּ	לֹא	זֶה	אֶת־	אַךְ
-ထိုခွာ	-နှင့်-မှခွဲသော	-ထိုစားမြုံ့	-မှစားမြုံ့ပြန်သော	စားရကြ	မ	ဤအရာ	-ကို	သို့သော်လည်း
H6541	H6536	H1625	H5927	H0398	H3808	H2088	H0853	H0389

טָמֵא	מַפְרִיס	אֵינֶנּוּ	וּפַרְסָה	הוּא	גֵרָה	מַעֲלֵה	כִּי־	הַגָּמָל	אֶת־
မစင်ကြယ်သော	ခွဲသော	မရှိ	-နှင့်ခွာ	သူ	စားမြုံ့	စားမြုံ့ပြန်	အကြောင်းမှာ	-ထိုကုလားအုတ်	-ကို
H2931	H6536	H0369	H6541	H1931	H1625	H5927		H1581	H0853

לָכֶם׃	הוּא
သင်တို့-အဖို့	သူ
	H1931

သို့သော်လည်း၊ စားမြုံ့ပြန်သောသား၊ ခွါကွဲပြဲသော သားတို့တွင် မစားရသော သားဟူမူကား၊ ကုလားအုပ်သည်
စားမြုံ့ပြန်သော်လည်း ခွါမကွဲပြဲသောကြောင့် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်။

5

יַפְרִיס	לֹא	וּפַרְסָה	הוּא	גֵרָה	מַעֲלֵה	כִּי־	הַשָּׁפָן	וְאֶת־
ခွဲ	မ	-နှင့်ခွာ	သူ	စားမြုံ့	စားမြုံ့ပြန်	အကြောင်းမှာ	-ထိုကျောက်ခွေး	-နှင့်-ကို
H6536	H3808	H6541	H1931	H1625	H5927			H0853

לָכֶם׃	הוּא	טָמֵא
သင်တို့-အဖို့	သူ	မစင်ကြယ်သော
	H1931	H2931

ရှာဖန်သည် စားမြုံ့ပြန်သော်လည်း၊ ခွါမကွဲပြဲသောကြောင့် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်။

6
וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853
הָאַרְנֶבֶת -ထိုယုန် H0768
כִּי־ အကြောင်းမှာ
מַעֲלַת စားမြုံ့ပြန် H5927
גֵּרָה စားမြုံ့ H1625
הִוא သူမ H1931
וּפַרְסָה -နှင့်ခွာ H6541
לֹא မ H3808
הִפְרִיסָה ခွဲ H6536
טְמֵאָה မစင်ကြယ်သော H2931
הִוא သူမ H1931
לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့

အာရနဘက်သည် စားမြုံ့ပြန်သော်လည်း ခွါမကွဲပြဲသောကြောင့် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်။

7
וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853
הַחֲזִיר -ထိုဝက် H2386
כִּי־ အကြောင်းမှာ
מַפְרִיס ခွဲသော H6536
פַּרְסָה ခွာ H6541
הוּא သူ H1931
וְשֹׁסַע -နှင့်ကွဲပြဲသော H8156
שֶׁסַע အကွဲ H8157
פַּרְסָה ခွာ H6541
וְהוּא -နှင့်သူ H1931
גֵּרָה စားမြုံ့ H1625
לֹא־ မ H3808
יִגָּר ပြန် H1641
טָמֵא မစင်ကြယ်သော H2931
הוּא သူ H1931
לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့

ဝက်သည် ခွါကွဲပြဲသော်လည်း၊ စားမြုံ့မပြန်သောကြောင့် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်။

8
מִבְּשָׂרָם -သူတို့-၏အသား-မှ H1320
לֹא မ H3808
תֹאכֵלוּ စားရကြ H0398
וּבְנִבְלָתָם -နှင့်-သူတို့-၏အသေကောင်-ကို H5038
לֹא မ H3808
תִגָּעוּ ထိရကြ H5060
טְמֵאִים မစင်ကြယ်သော H2931
הֵם သူတို့ H1992
לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့

ထိုသို့သော တိရစ္ဆာန်အသားကို မစားရ။ အသေကောင်ကိုလည်း မထိရ။ မစင်ကြယ်ဟု သင်တို့ မှတ်ရကြမည်။

9
אֶת־ -ကို H0853
זֶה ဤအရာ H2088
תֹּאכְלוּ သင်တို့စားရမည် H0398
מִכֹּל -မှအလုံးစုံ H3605
אֲשֶׁר -သည်
בַּמָּיִם -ထိုရေ-၌ H4325
כֹּל အလုံးစုံ H3605
אֲשֶׁר־ -သည်
לוֹ -သူ-သို့
סְנַפִּיר အတောင်ပံ H5579
וְקַשְׂקֶשֶׂת -နှင့်အကြေး H7193
בַּמַּיִם -ထိုရေ-၌ H4325
בַּיַּמִּים -ထိုပင်လယ်များ-၌ H3220
וּבַנְּחָלִים -နှင့်-ထိုချောင်းများ-၌
אֹתָם -ထိုအရာတို့ H0853
תֹּאכֵלוּ׃ သင်တို့စားရမည် H0398

ပင်လယ်ရေ၊ မြစ်ရေ အစရှိသော ရေ၌နေသော တိရစ္ဆာန်တကာတို့တွင်၊ အယပ်နှင့် အကြေးရှိ သော တိရစ္ဆာန်ကိုသာ စားရမည်။

10
וְכֹל -နှင့်အလုံးစုံ H3605
אֲשֶׁר -သည်
אֵין־ မရှိ H0369
לוֹ -သူ-သို့
סְנַפִּיר အတောင်ပံ H5579
וְקַשְׂקֶשֶׂת -နှင့်အကြေး H7193
בַּיַּמִּים -ထိုပင်လယ်များ-၌ H3220
וּבַנְּחָלִים -နှင့်-ထိုချောင်းများ-၌
מִכֹּל -မှအလုံးစုံ H3605
שֶׁרֶץ တွားသောအကောင် H8318
הַמַּיִם -ထိုရေ-၏ H4325
וּמִכֹּל -နှင့်-မှအလုံးစုံ H3605
נֶפֶשׁ သက်ရှိ H5315
הַחַיָּה -ထိုအသက်ရှင်သော
אֲשֶׁר -သည်
בַּמָּיִם -ထိုရေ-၌ H4325
שֶׁקֶץ ရွံရှာဖွယ် H8263
הֵם သူတို့ H1992
לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့

အယပ်နှင့် အကြေးမရှိ၊ ပင်လယ်ရေ၊ မြစ်ရေအစရှိသော ရေ၌ လှုပ်ရှားလျက် အသက်ရှင်လျက် နေသော တိရစ္ဆာန်ရှိသမျှတို့သည် သင်တို့၌ ရွံရှာဘွယ် ဖြစ်ရကြမည်။

11

וְשֶׁ֣קֶץ	יִהְי֣וּ	לָכֶ֑ם	מִבְּשָׂרָם֙	לֹ֣א	תֹאכֵ֔לוּ	וְאֶת־	נִבְלָתָ֖ם	תְּשַׁקֵּֽצוּ׃
-နှင့်ရွံရှာဖွယ်	ဖြစ်ကြလိမ့်မည်	သင်တို့-အဖို့	-သူတို့-၏အသား-မှ	မ	စားရကြ	-နှင့်-ကို	-သူတို့-၏အသေကောင်	ရွံရှာရကြလိမ့်မည်
H8263	H1961		H1320	H3808	H0398	H0853	H5038	H8262

အယပ်အကြေးနှင့် မပြည့်စုံသော ရေတိရစ္ဆာန်အသားကို သင်တို့သည် မစားရ။

12

כֹּ֣ל	אֲשֶׁ֥ר	אֵֽין־	ל֛וֹ	סְנַפִּ֥יר	וְקַשְׂקֶ֖שֶׂת	בַּמָּ֑יִם	שֶׁ֥קֶץ	ה֖וּא	לָכֶֽם׃
အလုံးစုံ	-သည်	မရှိ	-သူ-သို့	အတောင်ပံ	-နှင့်အကြေး	-ထိုရေ-၌	ရွံရှာဖွယ်	သူ	သင်တို့-အဖို့
H3605		H0369		H5579	H7193	H4325	H8263	H1931	

သူတို့ အသေကောင်ကိုလည်း ရွံရှာရကြမည်။

13

וְאֶת־	אֵ֙לֶּה֙	תְּשַׁקְּצ֣וּ	מִן־	הָע֔וֹף	לֹ֥א	יֵאָכְל֖וּ	שֶׁ֣קֶץ	הֵ֑ם	אֶת־	הַנֶּ֙שֶׁר֙	וְאֶת־	הַפֶּ֔רֶס	וְאֵ֖ת	הָעָזְנִיָּֽה׃
-နှင့်-ကို	ဤအရာတို့	ရွံရှာရကြလိမ့်မည်	-မှ	-ထိုငှက်	မ	စားရ	ရွံရှာဖွယ်	သူတို့	-ကို	-ထိုလင်းယုန်	-နှင့်-ကို	-ထိုအရိုးဖျက်လင်းယုန်	-နှင့်-ကို	-ထိုပင်လယ်လင်းယုန်
H0853	H0428	H8262		H5775	H3808	H0398	H8263	H1992	H0853	H5404	H0853	H6538	H0853	H5822

သင်တို့သည် ရွံရှာဘွယ်မှတ်၍ မစားရသော ငှက်မျိုးဟူမူကား၊ ရွှေလင်းတ၊ ပင်လယ်လင်းတ၊ လင်းယုန်၊-

14

וְאֶת־	הַדָּאָ֔ה	וְאֶת־	הָאַיָּ֖ה	לְמִינָֽהּ׃
-နှင့်-ကို	-ထိုသိမ်းငှက်	-နှင့်-ကို	-ထိုလင်းတ	-သူမ-၏အမျိုး-အလိုက်
H0853	H1676	H0853	H0344	H4327

ဒါဟ၊ စွန်မျိုး၊

15

אֵ֥ת	כָּל־	עֹרֵ֖ב	לְמִינֽוֹ׃
-ကို	အလုံးစုံ	ကျီးကန်း	-သူ-၏အမျိုး-အလိုက်
H0853	H3605	H6158	H4327

ကျီးမျိုးရှိသမျှ

16

וְאֵת֙	בַּ֣ת	הַיַּעֲנָ֔ה	וְאֶת־	הַתַּחְמָ֖ס	וְאֶת־	הַשָּׁ֑חַף	וְאֶת־	הַנֵּ֖ץ	לְמִינֵֽהוּ׃
-နှင့်-ကို	-သမီး	-ထိုငှက်ကုလားအုတ်-၏	-နှင့်-ကို	-ထိုညဥ့်သိမ်းငှက်	-နှင့်-ကို	-ထိုပင်လယ်ငှက်	-နှင့်-ကို	-ထိုသင်းယုန်ငှက်	-သူ-၏အမျိုး-အလိုက်
H0853	H1323	H3284	H0853	H8464	H0853	H7828	H0853		H4327

ကုလားအုပ်ငှက်၊ ငှက်ဆိုး၊ ဥဖျိုင်း၊

17

וְאֶת־	הַכּ֥וֹס	וְאֶת־	הַשָּׁלָ֖ךְ	וְאֶת־	הַיַּנְשֽׁוּף׃
-နှင့်-ကို	-ထိုဇီးကွက်	-နှင့်-ကို	-ထိုပလေကန်ငှက်	-နှင့်-ကို	-ထိုဆိတ်ရမကောင်
H0853		H0853	H7994	H0853	H3244

သိမ်းမျိုး၊ ဇီးကွက်၊

18 וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הַתִּנְשֶׁמֶת -ထိုငန်းဖြူ H8580 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הַקָּאָת -ထိုငှက်ကြီး H6893 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הָרָחָם: -ထိုလင်းနက် H7360

ကျိုးကြာဖြူ ကြက်ဗိတ်၊ ငှက်

19 וְאֵת -နှင့်-ကို H0853 | הַחֲסִידָה -ထိုကျိုးကြာငှက် H2624 | הָאֲנָפָה -ထိုလှေးငှက် H0601 | לְמִינָהּ -သူမ-၏အမျိုး-အလိုက် H4327 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הַדּוּכִיפַת -ထိုဖျိုင်းကောင် H1744 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הָעֲטַלֵּף: -ထိုလင်းနို့ H5847

ကျား၊ ဝံပို၊ ဝံလို-တောင်း၊ ဒုံးစပ်မျိုး၊ ဒုံးကုလား၊ လင်းနို့မှစ၍၊-

20 כֹּל אလုံးစုံ H3605 | שֶׁרֶץ တွားသောအကောင် H8318 | הָעוֹף -ထိုငှက်-၏ H5775 | הַהֹלֵךְ -ထိုလျှောက်သွားသော H1980 | עַל־ -ပေါ်မှာ | אַרְבַּע လေး H0702 | שֶׁקֶץ ရွံရှာဖွယ် H8263 | הוּא သူ H1931 | לָכֶם: သင်တို့-အဖို့ | ס —

အတောင်ရှိလျက် ခြေလေးချောင်းနှင့် တွားတတ်သော တိရစ္ဆာန်မျိုးရှိသမျှတို့သည် သင်တို့၌ ရွံရှာ ဘွယ်ဖြစ်ရကြမည်။

21 אַךְ သို့သော်လည်း H0389 | אֶת־ -ကို H0853 | זֶה ဤအရာ H2088 | תֹּאכְלוּ သင်တို့စားရမည် H0398 | מִכֹּל -မှအလုံးစုံ H3605 | שֶׁרֶץ တွားသောအကောင် H8318 | הָעוֹף -ထိုငှက်-၏ H5775 | הַהֹלֵךְ -ထိုလျှောက်သွားသော H1980 | עַל־ -ပေါ်မှာ | אַרְבַּע လေး H0702 | אֲשֶׁר־ -သည် |]לֹא[— H3808 |)לוֹ(-သူ-သို့ | כְרָעַיִם ခြေထောက်ရှည်များ H3767 | מִמַּעַל -မှအထက် H4605 | לְרַגְלָיו -သူ-၏ခြေ-သို့ H7272 | לְנַתֵּר ခုန်ရန် | בָּהֵן -သူတို့-ဖြင့် H2004 | עַל־ -ပေါ်မှာ | הָאָרֶץ: -ထိုမြေ H0776

သို့ရာတွင် အတောင်ရှိလျက် ခြေလေးချောင်းနှင့် တွားတတ်၍၊ မြေပေါ်မှာ ခုန်စရာဘို့ အခြားခြေ ထက်ရှည်သော
ခြေထောက်ရှိသော တိရစ္ဆာန်တို့တွင်၊-

22 אֶת־ -ကို H0853 | אֵלֶּה ဤအရာတို့ H0428 | מֵהֶם -သူတို့-မှ H1992 | תֹּאכֵלוּ သင်တို့စားရမည် H0398 | אֶת־ -ကို H0853 | הָאַרְבֶּה -ထိုကျိုင်း H0697 | לְמִינוֹ -သူ-၏အမျိုး-အလိုက် H4327 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הַסָּלְעָם -ထိုစာလွန်ကျိုင်း H5556 | לְמִינֵהוּ -သူ-၏အမျိုး-အလိုက် H4327 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הַחַרְגֹּל -ထိုချာကိုကျိုင်း H2728 | לְמִינֵהוּ -သူ-၏အမျိုး-အလိုက် H4327 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הֶחָגָב -ထိုနှံကောင် H2284 | לְמִינֵהוּ: -သူ-၏အမျိုး-အလိုက် H4327

အာရာဘကျိုင်းမျိုး၊ သလောင်ကျိုင်းမျိုး၊ ခရဂလကျိုင်းမျိုး၊ ခါဂပ်ကျိုင်းမျိုးကို စားရမည်။

23
וְכֹל -နှင့်အလုံးစုံ H3605 | שֶׁרֶץ တွားသွားသောအကောင် H8318 | הָעוֹף -ထိုငှက်-၏ H5775 | אֲשֶׁר־ -သည် | לוֹ -သူ-သို့ | אַרְבַּע လေး H0702 | רַגְלָיִם ခြေ H7272 | שֶׁקֶץ ရွံရှာဖွယ် H8263 | הוּא သူ H1931
לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့

အတောင်ရှိ၍ ခြေလေးချောင်းနှင့် တွားတတ်သော အခြားတိရစ္ဆာန်တို့သည် သင်တို့၌ ရွံရှာဘွယ် ဖြစ်ရကမြည်။

24
וּלְאֵלֶּה -နှင့်ဤအရာတို့-အတွက် H0428 | תִּטַּמָּאוּ သင်တို့မစင်ကြယ်ကြ | כָּל־ အလုံးစုံ H3605 | הַנֹּגֵעַ -ထိုထိတွေ့သော H5060 | בְּנִבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင်-၌ H5038
יִטְמָא မစင်ကြယ်လိမ့်မည် | עַד־ -ထိတိုင်အောင် H5704 | הָעָרֶב׃ -ထိုညနေ H6153

ထိုတိရစ္ဆာန်အားဖြင့် သင်တို့ စင်ကြယ်ခြင်း ပျက်တတ်၏။ သူတို့အသေကောင်ကို ထိသောသူသည်၊ ညဦးတိုင်အောင် မစင်ကြယ်။

25
וְכָל־ -နှင့်အလုံးစုံ H3605 | הַנֹּשֵׂא -ထိုသယ်ဆောင်သော H5375 | מִנִּבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင်-မှ H5038 | יְכַבֵּס လျှော်ရမည် H3526 | בְּגָדָיו -သူ-၏အဝတ် | וְטָמֵא -နှင့်မစင်ကြယ်
עַד־ -ထိတိုင်အောင် H5704 | הָעָרֶב׃ -ထိုညနေ H6153

ထိုအသေကောင်ကို ဆောင်သွားသောသူသည် မိမိအဝတ်ကိုလျှော်ရမည်။ ညဦးတိုင်အောင်လည်း မစင်ကြယ်။

26
לְכָל־ -အတွက်အလုံးစုံ H3605 | הַבְּהֵמָה -ထိုတိရစ္ဆာန် H0929 | אֲשֶׁר -သည် | הוּא သူမ H1931 | מַפְרֶסֶת ခွဲသော H6536 | פַּרְסָה ခွာ H6541 | וְשֶׁסַע -နှင့်အကွဲ H8156 | אֵינֶנָּה မရှိ H0369 | שֹׁסַעַת ကွဲပြားသော H8157
וְגֵרָה -နှင့်စားမြုံ့ပြန် H1625 | אֵינֶנָּה မရှိ H0369 | מַעֲלָה ပြန်သော H5927 | טְמֵאִים မစင်ကြယ်သော H2931 | הֵם သူတို့ H1992 | לָכֶם သင်တို့-အဖို့ | כָּל־ အလုံးစုံ H3605 | הַנֹּגֵעַ -ထိုထိတွေ့သော H5060 | בָּהֶם -သူတို့-၌
יִטְמָא׃ မစင်ကြယ်လိမ့်မည်

ခွါမကွဲပြားသော တိရစ္ဆာန်၊ စားမြုံ့မြုပြန်သော တိရစ္ဆာန်ရှိသမျှတို့သည် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်။ သူတို့ အသေကောင်ကို
ထိသမျှသော သူတို့သည် မစင်ကြယ်ကြ။

27
וְכֹל -နှင့်အလုံးစုံ H3605 | הוֹלֵךְ လျှောက်သွားသော H1980 | עַל־ -ပေါ်မှာ | כַּפָּיו -သူ-၏ခြေဖဝါး H3709 | בְּכָל־ -၌အလုံးစုံ H3605 | הַחַיָּה -ထိုသတ္တဝါ | הַהֹלֶכֶת -ထိုလျှောက်သွားသော H1980
עַל־ -ပေါ်မှာ | אַרְבַּע လေး H0702 | טְמֵאִים မစင်ကြယ်သော H2931 | הֵם သူတို့ H1992 | לָכֶם သင်တို့-အဖို့ | כָּל־ အလုံးစုံ H3605 | הַנֹּגֵעַ -ထိုထိတွေ့သော H5060 | בְּנִבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင်-၌ H5038
יִטְמָא မစင်ကြယ်လိမ့်မည် | עַד־ -ထိတိုင်အောင် H5704 | הָעָרֶב׃ -ထိုညနေ H6153

ခွါမရှိသောသားအမျိုးမျိုးတို့သည် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်ကြ။သူတို့အသေကောင်ကို ထိသော သူသည် ညဦးတိုင်အောင် မစင်ကြယ်။

28
וְהַנֹּשֵׂא -နှင့်-ထိုသယ်ဆောင်သော H5375
אֶת־ -ကို H0853
נִבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင် H5038
יְכַבֵּס လျှော်ရမည် H3526
בְּגָדָיו -သူ-၏အဝတ်
וְטָמֵא -နှင့်မစင်ကြယ်
עַד־ -ထိတိုင်အောင် H5704
הָעָרֶב -ထိုညနေ H6153
טְמֵאִים မစင်ကြယ်သော H2931
הֵמָּה သူတို့ H1992
לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့
ס —

သူတို့ အသေကောင်ကို ဆောင်သွားသောသူသည် မိမိအဝတ်ကို လျှော်ရမည်။ ညဦးတိုင်အောင်လည်း မစင်ကြယ်။

29
וְזֶה -နှင့်ဤ H2088
לָכֶם သင်တို့-အဖို့
הַטָּמֵא -ထိုမစင်ကြယ်သော H2931
בַּשֶּׁרֶץ -ထိုတွားသောအကောင်-၌ H8318
הַשֹּׁרֵץ -ထိုတွားလျားသော H8317
עַל־ -ပေါ်မှာ
הָאָרֶץ -ထိုမြေ H0776
הַחֹלֶד -ထိုပွေး H2467
וְהָעַכְבָּר -နှင့်-ထိုကြွက် H5909
וְהַצָּב -နှင့်-ထိုတောင်ကုန်း
לְמִינֵהוּ׃ -သူ-၏အမျိုး-အလိုက် H4327

မြေပေါ်မှာ တွားတတ်သော တိရစ္ဆာန်တို့တွင် ပွေး၊ ကြွက်၊ အိမ်မျှောင်မျိုး၊-

30
וְהָאֲנָקָה -နှင့်-ထိုဂဏန်းခွံ H0604
וְהַכֹּחַ -နှင့်-ထိုမြင်းကွင်း
וְהַלְּטָאָה -နှင့်-ထိုအိမ်မျှောင် H3911
וְהַחֹמֶט -နှင့်-ထိုသဲကုန်းတွင်း H2546
וְהַתִּנְשָׁמֶת׃ -နှင့်-ထိုပုတတ်ကောင် H8580

တကောက်တဲ့၊ မြွေပါ၊ သင်းချော၊ ပုတတ်၊ ပုတ်သင်တို့သည် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်ကြ။

31
אֵלֶּה ဤအရာတို့ H0428
הַטְּמֵאִים -ထိုမစင်ကြယ်သော H2931
לָכֶם သင်တို့-အဖို့
בְּכָל־ -၌အလုံးစုံ H3605
הַשָּׁרֶץ -ထိုတွားသောအကောင် H8318
כָּל־ အလုံးစုံ H3605
הַנֹּגֵעַ -ထိုထိတွေ့သော H5060
בָּהֶם -သူတို့-၌
בְּמֹתָם -သူတို့-၏သေခြင်း-၌ H4194
יִטְמָא မစင်ကြယ်လိမ့်မည်
עַד־ -ထိတိုင်အောင် H5704
הָעָרֶב׃ -ထိုညနေ H6153

သူတို့အသေကောင်ကို ထိသောသူသည် ညဦးတိုင်အောင် မစင်ကြယ်။

32
וְכֹל -နှင့်အလုံးစုံ H3605
אֲשֶׁר־ -သည်
יִפֹּל־ ကျ H5307
עָלָיו -သူ-ပေါ်မှာ
מֵהֶם׀ -သူတို့-မှ H1992
בְּמֹתָם -သူတို့-၏သေခြင်း-၌ H4194
יִטְמָא မစင်ကြယ်လိမ့်မည်
מִכָּל־ -မှအလုံးစုံ H3605
כְּלִי־ တန်ဆာ H3627
עֵץ သစ်သား H6086
אוֹ သို့မဟုတ်
בֶגֶד အဝတ်
אוֹ־ သို့မဟုတ်
עוֹר သားရေ H5785
אוֹ သို့မဟုတ်
שָׂק ဆေးအိတ် H8242
כָּל־ အလုံးစုံ H3605
כְּלִי တန်ဆာ H3627
אֲשֶׁר־ -သည်
יֵעָשֶׂה ပြုလုပ်
מְלָאכָה အလုပ် H4399
בָּהֶם -သူတို့-ဖြင့်
בַּמַּיִם -ထိုရေ-၌ H4325
יוּבָא နှစ်ထားရမည် H0935
וְטָמֵא -နှင့်မစင်ကြယ်
עַד־ -ထိတိုင်အောင် H5704
הָעֶרֶב -ထိုညနေ H6153
וְטָהֵר׃ -နှင့်စင်ကြယ်လိမ့်မည် H2891

ထိုအသကောင်သည် သစ်ခွက်၊ အဝတ်၊ အရေ၊ အမွေး၊ အိတ်အစရှိသော အသုံးအဆောင် တစုံ တခုပေါ်သို့ကျလျှင်
ထိုအသုံးအဆောင် မစင်ကြယ်။ ရေ၌နှစ်ရမည်။ ညဦးတိုင်အောင်လည်း မစင်ကြယ်။ ထိုနောက် စင်ကြယ်လိမ့်မည်။

33 וְכָל־ -နှင့်အလုံးစုံ H3605 | כְּלִי־ တန်ဆာ H3627 | חֶ֫רֶשׂ မြေအိုး H2789 | אֲשֶׁר־ -သည် | יִפֹּל ကျ H5307 | מֵהֶם -သူတို့-မှ H1992 | אֶל־ -သို့ H0413 | תּוֹכוֹ -သူ-၏အတွင်း H8432 | כֹּל အလုံးစုံ H3605 | אֲשֶׁר -သည်
בְּתוֹכוֹ -သူ-၏အတွင်း-၌ H8432 | יִטְמָא မစင်ကပြယ်လိမ့်မည် | וְאֹתוֹ -နှင့်-ထိုအရာ H0853 | תִשְׁבֹּרוּ׃ ချိုးဖျက်ရကြလိမ့်မည် H7665

မြေခွက်တစုံတခုပေါ်သို့ အသကောင်ကျလျှင် ထိုမြေခွက် မစင်ကပြယ်သောကြောင့် ခွဲရမည်။

34 מִכָּל־ -မှအလုံးစုံ H3605 | הָאֹכֶל -ထိုအစာ H0400 | אֲשֶׁר -သည် | יֵאָכֵל စားရ H0398 | אֲשֶׁר -သည် | יָבוֹא ရောက်လာ H0935 | עָלָיו -သူ-ပေါ်မှာ | מַיִם ရေ H4325 | יִטְמָא မစင်ကပြယ်လိမ့်မည်
וְכָל־ -နှင့်အလုံးစုံ H3605 | מַשְׁקֶה အရည် | אֲשֶׁר -သည် | יִשָּׁתֶה သောက်ရ H8354 | בְּכָל־ -၌အလုံးစုံ H3605 | כְּלִי တန်ဆာ H3627 | יִטְמָא׃ မစင်ကပြယ်လိမ့်မည်

ထိုမြေခွက်ရှိသောသည်၊ စားစရာ အမဲသားပေါ်သို့ ကျလျှင်၊ အမဲသားမစင်ကပြယ်။ ထိုမြေခွက်၌ သောက်စရာရှိလေသည်း မစင်ကပြယ်။

35 וְכֹל -နှင့်အလုံးစုံ H3605 | אֲשֶׁר־ -သည် | יִפֹּל ကျ H5307 | מִנִּבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင်-မှ H5038 | עָלָיו -သူ-ပေါ်မှာ | יִטְמָא မစင်ကပြယ်လိမ့်မည် | תַּנּוּר မီးဖို H8574 | וְכִירַיִם -နှင့်မီးခွက် H3600
יֻתָּץ ဖျက်ဆီးရမည် H5422 | טְמֵאִים မစင်ကပြယ်သော H2931 | הֵם သူတို့ H1992 | וּטְמֵאִים -နှင့်မစင်ကပြယ်သော H2931 | יִהְיוּ ဖြစ်ကြလိမ့်မည် H1961 | לָכֶם׃ သင်တို့-အဖို့

အကြင်အရာအပေါ်၌ ထိုအသကောင်ကျ၏။ ထိုအရာသည် မီးဖိုဖြစ်စေ၊ ခံ့လောက်ဖြစ်စေ၊ မစင် ကပြယ်ရာသို့ ရောက်၍ သင်တို့၌ မစင်ကပြယ်သောကြောင့် ဖိုဖြိုက်ရမည်။

36 אַךְ သို့သော်လည်း H0389 | מַעְיָן စမ်းရေတွင်း H4599 | וּבוֹר -နှင့်ရေကန် | מִקְוֵה־ စုထား | מַיִם ရေ H4325 | יִהְיֶה ဖြစ်လိမ့်မည် H1961 | טָהוֹר စင်ကြယ်သော H2889 | וְנֹגֵעַ -နှင့်ထိတွေ့သော H5060
בְּנִבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင်-၌ H5038 | יִטְמָא׃ မစင်ကပြယ်လိမ့်မည်

သို့ရာတွင် ရစေ့ဝေးရာ စမ်းရေတွင်း၊ တူးသော ရတွင်းသည် မစင်ကပြယ်ရာသို့ မရောက်။ အသေ ကောင်ကို ထိမိသော အရာသာ မစင်ကပြယ်ရာသို့ရောက်၏။

37 וְכִי -နှင့်အကယ်၍ | יִפֹּל ကျ H5307 | מִנִּבְלָתָם -သူတို့-၏အသေကောင်-မှ H5038 | עַל־ -ပေါ်မှာ | כָּל־ အလုံးစုံ H3605 | זֶרַע မျိုးစေ့ H2233 | זֵרוּעַ စိုက်ပျိုးသော H2221 | אֲשֶׁר -သည် | יִזָּרֵעַ ကြဲ H2232
טָהוֹר စင်ကြယ်သော H2889 | הוּא׃ သူ H1931

ကဲစြရာ မျိုးစေ့အပေါ်၌ ထိုအသကောင်ကျလျှင်၊ မျိုးစေ့သည် မစင်ကပြယ်ရာသို့မရောက်။

38

וְכִ֤י	יֻתַּן־	מַ֙יִם֙	עַל־	זֶ֔רַע	וְנָפַ֥ל	מִנִּבְלָתָ֖ם	עָלָ֑יו
-နှင့်အကယ်၍	ထည့်	ရေ	-ပေါ်မှာ	မျိုးစေ့	-နှင့်ကျ	-သူတို့-၏အသေကောင်-မှ	-သူ-ပေါ်မှာ
	H5414	H4325		H2233	H5307	H5038	

טָמֵ֥א	ה֖וּא	לָכֶֽם׃	ס
မစင်ကြယ်သော	သူ	သင်တို့-အဖို့	—
H2931	H1931		

ရေခွဲစိမ်ထားပြီးသော မျိုးစေ့အပေါ်၌ ထိုအသေကောင်ကျလျှင်၊ မျိုးစေ့သည် သင်တို့၌ မစင်ကြယ်။

39

וְכִ֤י	יָמוּת֙	מִן־	הַבְּהֵמָ֔ה	אֲשֶׁר־	הִ֥יא	לָכֶ֖ם	לְאָכְלָ֑ה	הַנֹּגֵ֣עַ
-နှင့်အကယ်၍	သေ	-မှ	-ထိုတိရစ္ဆာန်	-သည်	သူမ	သင်တို့-အဖို့	စားရန်	-ထိုထိတွေ့သော
	H4191		H0929		H1931		H0402	H5060

בְּנִבְלָתָ֖הּ	יִטְמָ֥א	עַד־	הָעָֽרֶב׃
-သူမ-၏အသေကောင်-၌	မစင်ကြယ်လိမ့်မည်	-ထိတိုင်အောင်	-ထိုညနေ
H5038		H5704	H6153

သင်တို့စားအပ်သော တိရစ္ဆာန်သေလျှင်၊ အသေကောင်ကို ထိမိသောသူသည် ညဦးတိုင်အောင် မစင်ကြယ်။

40

וְהָֽאֹכֵל֙	מִנִּבְלָתָ֔הּ	יְכַבֵּ֥ס	בְּגָדָ֖יו	וְטָמֵ֣א	עַד־
-နှင့်-ထိုစားသော	-သူမ-၏အသေကောင်-မှ	လျှော်ရမည်	-သူ-၏အဝတ်	-နှင့်မစင်ကြယ်	-ထိတိုင်အောင်
H0398	H5038	H3526			H5704

הָעָ֑רֶב	וְהַנֹּשֵׂא֙	אֶת־	נִבְלָתָ֔הּ	יְכַבֵּ֥ס	בְּגָדָ֖יו	וְטָמֵ֥א
-ထိုညနေ	-နှင့်-ထိုသယ်ဆောင်သော	-ကို	-သူမ-၏အသေကောင်	လျှော်ရမည်	-သူ-၏အဝတ်	-နှင့်မစင်ကြယ်
H6153	H5375	H0853	H5038	H3526		

עַד־	הָעָֽרֶב׃
-ထိတိုင်အောင်	-ထိုညနေ
H5704	H6153

ထိုအသေကောင်ကို စားသောသူသည်၊ မိမိအဝတ်ကို လျှော်ရမည်။ ညဦးတိုင်အောင် မစင်ကြယ်။ ထိုအသေကောင်ကို ဆောင်သွားသောသူသည်လည် မိမိအဝတ်ကို လျှော်ရမည်။ ညဦးတိုင်အောင် မစင်ကြယ်။

41

וְכָל־	הַשֶּׁ֖רֶץ	הַשֹּׁרֵ֣ץ	עַל־	הָאָ֑רֶץ	שֶׁ֥קֶץ	ה֖וּא	לֹ֥א	יֵאָכֵֽל׃
-နှင့်အလုံးစုံ	-ထိုတွားသောအကောင်	-ထိုတွားလျားသော	-ပေါ်မှာ	-ထိုမြေ	ရွံရှာဖွယ်	သူ	မ	စားရ
H3605	H8318	H8317		H0776	H8263	H1931	H3808	H0398

မြေပေါ်မှာ တွားတတ်သော တိရစ္ဆာန်ရှိသမျှတို့သည် ရွံရှာဘွယ်ဖြစ်၍ သင်တို့မစားရ။

42

כֹּל֩	הוֹלֵ֨ךְ	עַל־	גָּח֜וֹן	וְכֹ֣ל	הוֹלֵ֣ךְ	עַל־	אַרְבַּ֗ע
အလုံးစုံ	လျှောက်သွားသော	-ပေါ်မှာ	ဗိုက်	-နှင့်အလုံးစုံ	လျှောက်သွားသော	-ပေါ်မှာ	လေး
H3605	H1980		H1512	H3605	H1980		H0702

עַ֚ד	כָּל־	מַרְבֵּ֣ה	רַגְלַ֔יִם	לְכָל־	הַשֶּׁ֖רֶץ	הַשֹּׁרֵ֣ץ
-ထိတိုင်အောင်	အလုံးစုံ	များပြားသော	ခြေ	-အတွက်အလုံးစုံ	-ထိုတွားသောအကောင်	-ထိုတွားလျားသော
H5704	H3605		H7272	H3605	H8318	H8317

עַל־	הָאָ֑רֶץ	לֹ֥א	תֹאכְל֖וּם	כִּי־	שֶׁ֥קֶץ	הֵֽם׃
-ပေါ်မှာ	-ထိုမြေ	မ	စားရကြ	အကြောင်းမှာ	ရွံရှာဖွယ်	သူတို့
	H0776	H3808	H0398		H8263	H1992

ခြေမရှိ၊ ဝမ်းဖြင့် သွားသည်ဖြစ်စေ၊ ခြေလေးချောင်းဖြင့် သွားသည်ဖြစ်စေ၊ ခြေလေးချောင်းမက များသော ခြေဖြင့်သွားသည်ဖြစ်စေ၊ မြေပေါ်တွားတတ်သော တိရစ္ဆာန် တစုံတခုကိုမျှ မစားရ။ ရွံရှာဘွယ် ဖြစ်၏။

43

אַל־	အ	H0408
תְּשַׁקְּצוּ֙	ရွံရှာစကေကြနှင့်	H8262
אֶת־	-ကို	H0853
נַפְשֹׁ֣תֵיכֶ֔ם	သင်တို့-၏ဝိညာဉ်	H5315
בְּכָל־	-၌အလုံးစုံ	H3605
הַשֶּׁ֖רֶץ	-ထိုတွားသဓာအကဓာင်	H8318
הַשֹּׁרֵ֑ץ	-ထိုတွားလျားသဓာ	H8317
וְלֹ֤א	-နှင့်မ	H3808
תִֽטַּמְּאוּ֙	မစင်ကပြယ်ကနှြင့်	
בָּהֶ֔ם	-သူတို့-ဖဓြ	
וְנִטְמֵתֶ֖ם	-နှင့်မစင်ကပြယ်ကလြိမ့်မည်	
בָּֽם׃	-သူတို့-၌	

တွားတတ်သဓာ တိရစ္ဆာန် တစုံတခုအားဖဓြ သင်တို့သည် ကိုယ်ကို ရွံရှာဘွယ် မဖစြ်စရေ။ ထိုသို့ အားဖဓြ ကိုယ်ညစ်ညူးအဓာင် ကိုယ်၌မစင်ကပြယ်သည်ကို မပရြု။

44

כִּ֣י	အကဓြောင်းမှာ	
אֲנִ֣י	ငါ	H0589
יְהוָה֮	ထာဝရဘုရား	H3068
אֱלֹהֵיכֶם֒	သင်တို့-၏ဘုရားသခင်	H0430
וְהִתְקַדִּשְׁתֶּם֙	-နှင့်သန့်ရှင်းကပြလြစေ့	H6942
וִהְיִיתֶ֣ם	-နှင့်ဖစြ်ကပြလြစေ့	H1961
קְדֹשִׁ֔ים	သန့်ရှင်းသဓာ	H6918
כִּ֥י	အကဓြောင်းမှာ	
קָד֖וֹשׁ	သန့်ရှင်းသဓာ	H6918
אָ֑נִי	ငါ	H0589
וְלֹ֤א	-နှင့်မ	H3808
תְטַמְּאוּ֙	မစင်ကပြယ်ကနှြင့်	
אֶת־	-ကို	H0853
נַפְשֹׁ֣תֵיכֶ֔ם	သင်တို့-၏ဝိညာဉ်	H5315
בְּכָל־	-၌အလုံးစုံ	H3605
הַשֶּׁ֖רֶץ	-ထိုတွားသဓာအကဓာင်	H8318
הָֽרֹמֵ֥שׂ	-ထိုတွားလျားသဓာ	H7430
עַל־	-ပဓေါ်မှာ	
הָאָֽרֶץ׃	-ထိုမဓြ	H0776

ငါသည် သင်တို့ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားဖစြ်၏။ ငါသည် သန့်ရှင်းသဓာကဓြောင့်၊ သင်တို့သည်လည်း ကိုယ့်ကိုကိုယ် သန့်ရှင်းစဓြေ၍ သန့်ရှင်းခဓြင်းရှိရကမြည်။ မဓြပဓေါ်မှာ တွားတတ်သဓာ တိရစ္ဆာန် တစုံ တခုအားဖဓြ၍မျှ သင်တို့သည် ကိုယ်ကိုကိုယ် မညစ်ညူးစရေကဓြ။

45

כִּ֣י ׀	အကဓြောင်းမှာ	
אֲנִ֣י	ငါ	H0589
יְהוָ֗ה	ထာဝရဘုရား	H3068
הַֽמַּעֲלֶ֤ה	-ထိုဆဓာင်ယူခဲ့သဓာ	H5927
אֶתְכֶם֙	သင်တို့-ကို	H0853
מֵאֶ֣רֶץ	-မှမဓြ	H0776
מִצְרַ֔יִם	အဲဂုတ္တုတု	H4714
לִהְיֹ֥ת	ဖစြ်ရန်	H1961
לָכֶ֖ם	သင်တို့-အဖို့	
לֵאלֹהִ֑ים	ဘုရားသခင်-အဖစြ်	H0430
וִהְיִיתֶ֣ם	-နှင့်ဖစြ်ကပြလြစေ့	H1961
קְדֹשִׁ֔ים	သန့်ရှင်းသဓာ	H6918
כִּ֥י	အကဓြောင်းမှာ	
קָד֖וֹשׁ	သန့်ရှင်းသဓာ	H6918
אָֽנִי׃	ငါ	H0589

ငါသည် သင်တို့၏ ဘုရားသခင်ဖစြ်ခဓြင်းငှါ၊ သင်တို့ကို အဲဂုတ္တုပညြ်မှ ကယ်နုတ်သဓာ ထာဝရဘုရား ဖစြ်၏။ ငါသည် သန့်ရှင်းသဓာကဓြောင့်၊

46

זֹ֣את	ဤ	H2063
תּוֹרַ֤ת	ပညတ်	H8451
הַבְּהֵמָה֙	-ထိုတိရစ္ဆာန်-၏	H0929
וְהָע֔וֹף	-နှင့်-ထိုငှက်	H5775
וְכֹל֙	-နှင့်အလုံးစုံ	H3605
נֶ֣פֶשׁ	သက်ရှိ	H5315
הַֽחַיָּ֔ה	-ထိုအသက်ရှင်သဓာ	
הָֽרֹמֶ֖שֶׂת	-ထိုတွားလျားသဓာ	H7430
בַּמָּ֑יִם	-ထိုရဓေ-၌	H4325
וּלְכָל־	-နှင့်-အတွက်အလုံးစုံ	H3605
נֶ֖פֶשׁ	သက်ရှိ	H5315
הַשֹּׁרֶ֥צֶת	-ထိုတွားလျားသဓာ	H8317
עַל־	-ပဓေါ်မှာ	
הָאָֽרֶץ׃	-ထိုမဓြ	H0776

သင်တို့သည် သန့်ရှင်းခဓြင်း ရှိရကမြည်။

47

לְהַבְדִּ֕יל	ပိုင်းခဓြားရန်	H0914
בֵּ֥ין	-ကဓြား	H0996
הַטָּמֵ֖א	-ထိုမစင်ကပြယ်သဓာ	H2931
וּבֵ֣ין	-နှင့်-ကဓြား	H0996
הַטָּהֹ֑ר	-ထိုစင်ကပြယ်သဓာ	H2889
וּבֵ֤ין	-နှင့်-ကဓြား	H0996
הַֽחַיָּה֙	-ထိုသတ္တဝါ	
הַֽנֶּאֱכֶ֔לֶת	-ထိုစားရသဓာ	H0398
וּבֵ֣ין	-နှင့်-ကဓြား	H0996
הַֽחַיָּ֔ה	-ထိုသတ္တဝါ	
אֲשֶׁ֖ר	-သည်	
לֹ֥א	မ	H3808
תֵאָכֵֽל׃	စားရ	H0398
פ	—	

> ဤရွှေ့ကေားစင်ကပြယ်၊ မစင်ကပြယ်၊ စားအပ်၊ မစားအပ်သဓာ တိရစ္ဆာန်တို့ကို ပိုင်းခြားစေခြင်းငှါ၊ သား၊ ငှက်၊ ရေခွ်သွား၍ အသက်ရှင်သဓာ တိရစ္ဆာန်၊ မြေပေါ်မှာ တွားတတ်သဓာ တိရစ္ဆာန်ရှိသမျှ နှင့် ဆိုင်သဓာတရားဟု မိန့်တဓာ်မူ၏။